The HSA appreciates your continued support and your participation in society activities. As primary supplement to the HSA website, this monthly report strives to bring you news from the Executive Committee and the Regional Chapters.
Happy New Year!

Starting this month, Gary Hotham has joined the Executive Committee as First Vice-President. I will seek confirmation of a new *Frogpond* editor from other officers at our monthly meeting in mid-January and announce the name in the February *NEWS*. I would like to thank the members who sent recommendations of the candidates. I hope you will give your continued support to the new team.

雀羽白で初日の出 松本涼子

*masshirona tsubasa hirogete hatsuhinode*

opening  
white wings...  
first sunrise of the year  
Ryoko Matsumoto

from “*Haiku Shiki*” ("*Haiku Four Seasons,*" a monthly haiku magazine), January 2012 Issue, Tokyo Shiki Shuppan, Tokyo

This year is the year of the dog. In Japan, pregnant women traditionally go to a shrine dedicated to a dog god. Ancient Japanese believed that a dog was a symbol for an easy delivery and for fecundity. I wonder if the dog god could help us by giving us productivity in writing haiku. At least it could provide ease in giving birth to a good one, couldn’t it?

お降りや炬燵の上の七部集 伊藤雪女

*osagari ya kotatsu no ue no shchiibushū*

  New Year’s rain—  
  Basho’s Seven Anthologies  
  on the kotatsu table  
  Yukijo Ito


As you may know, ‘*Shichibushū*’ is the conventional name for seven anthologies of renku composed by Basho and his disciples. ‘*kotatsu*’ is a low table with a pit of hot coals underneath, covered with a quilt to retain the heat. When I lived in a traditional Japanese house with three generations, we sat around the kotatsu and played a game of *hyakunin isshu* (one hundred waka by one hundred poets) during the New Year holidays. Japanese school children were encouraged to memorize those 100 poems. I have to admit, I’ve never...
school children were encouraged to memorize those 100 poems. I have to admit, I’ve never done so.

故人の句ほとほと佳かり初曖 後藤比奈夫

_kojin no ku hotohoto yokari hatsugoyomi_

haiku by the departed
are reasonably good...
New Year’s calendar
Hinao Goto

from 'Haiku,' a monthly haiku magazine, January 2010 Issue, Kabushiki Kaisha Kadokawa, Tokyo

A friend of mine told me she sent her dog to a training school. After the classes, it barked less and stopped peeing on the floor. Learning with and from others must be effective. Should I make ‘reading Shichibushi’ my New Year’s resolution?

the year of the dog—
my cat yawns
when I call his name

---

**Election Results**

_Congratulations to the new and returning members of the Executive Committee and Regional Coordinators._

**HSA President**
Fay Aoyagi wins with 97.5% of the vote.
202 votes tallied and 10 abstentions

**First Vice President**
Gary Hotham wins with 99.5% of the vote.
207 votes tallied and 5 abstentions

**Second Vice President**
Beverly Acuff Momoi wins with 99.5% of the vote.
203 votes tallied and 9 abstentions

**Secretary**
Dianne Garcia wins with 100.0% of the vote.
207 votes tallied and 5 abstentions

**Treasurer**
Bill Deegan wins with 100.0% of the vote.
205 votes tallied and 7 abstentions

**Electronic Media Officer**
Randy Brooks wins with 100.0% of the vote.
203 votes tallied and 9 abstentions

**Frogpond Editor**
Christopher Patchel wins with 92.0% of the vote.
Christopher Patchel wins with 92.0% of the vote. 
162 votes tallied and 50 abstentions

**Newsletter Editor**
Ignatius Fay wins with 100.0% of the vote. 
205 votes tallied and 7 abstentions

**Regional Coordinator**
California: Deborah Kolodji
Hawaii/Pacific: Brett Brady
Mid-Atlantic: Robert Ertman
Midwest Region: Julie Warther
Mountain Region: Steve Tabb
Northeast/New England: Wanda Cook
Northeast Metro: Rita Gray
Oregon: Shelley Baker-Gard
Pacific Northwest: Angela Terry
South: Margaret Dornaus
Southeast: Michael Henry Lee

Dear Members,

Three important contests loom on the horizon to which I want to draw your attention.

**HSA 2018 Einbond Renku Contest**

Start the new year right! Gather a group of friends and compose renku for this year’s Einbond Renku Contest.

The **contest deadline** for HSA’s 2018 Bernard Lionel Einbond Renku Contest is February 28 — less than two months away. This year’s contest will be open to two formats: 20-verse Nijyuin and 36-verse Kasen.

Do you need to brush up on the specific schemas of the different formats before submitting? On the HSA website, you will find links to resources that will help you in composing both...
On the HSA website, you will find links to resources that will be help you in composing both kasen and nijuin renku.

Full details are available on the HSA website.

---

**HSA Nicholas Virgilio Memorial Haiku and Senryu Competition for Grades 7-12**

The submission period fore the Virgilio Haiku and Senryu Competition for Grades 7-12 will be from mid-January to March 25, 2018.

Full details will be posted on the HSA website in mid-January.

---

**HSA 2018 Haibun, Senryu and Haibun Contests NEW SUBMISSION WINDOW**

The submission period for HSA's three summer contests — the Harold G. Henderson Haiku Contest, Gerald Brady Senryu Contest and the Annual Haibun Contest — will be from May 15 to July 31, 2018.

Please do not submit your work before that time.

Full details for the contests will be posted on the HSA website in mid-May.

---

**From the Secretary**

Dianne Garcia
HSA Secretary
garcadianne@hotmail.com

Dear Members,

We have recent volumes of *Frogpond* that need to find readers.

Are you teaching haiku...or part of the organizing committee for a haiku competition among students or local poets? Or perhaps you are speaking about HSA at a conference.

We'd love you to help us find homes for our overstock of *Frogpond*. They could be used as encouragement for your students, as additional prizes in competitions or as samples to generate interest in HSA at conferences.

We have too many of these issues; in general, they have been published within the last 5 years. Dianne will mail you up to 20 of them to share with students or potential members. She will choose issues at random and...
with students or potential members. She will choose issues at random and they are not to be resold. They’ll be mailed using media mail, so it won’t be fast. Unfortunately, international postage is very expensive, so we cannot mail them outside of the U.S. -- Thank you for your understanding.

Dianne would like to send these before June, 2018; once they’re gone -- they’re gone.

Regional News

Southern California Haiku Study Group

The Southern California Haiku Study Group conducted its monthly workshop on December 16th at the Hill Avenue Library in Pasadena. The following books and journals were shared with attendees:

*The Wonder Code* by Scott Mason
*Akitsu Quarterly*, Winter 2017
*100 Haiku for 100 Years* by Raymond Roseliep
*On Down the Road* – Haiku Society of America member’s anthology, 2017
*Rose Haiku* edited by Angela Leuck
*bottle rockets #37*, August 2017
*eucalyptus wind* by Karina M. Young
*somewhere inside yesterday* by Gregory Longenecker

After a read-around of haiku where workshop attendees either read their own haiku or a haiku from one of the books shared, Gregory Longenecker did a featured reading from his first book of haiku, *somewhere inside yesterday*. Listening to Greg’s book was like sitting down with a warm cup of tea, savoring each sip. His poems are honest reflections of life that echo long after each is read.

*music box somewhere inside yesterday*  
-Gregory Longenecker

(photograph by Deborah Kolodji)

After Greg’s reading, moderator Deborah P Kolodji conducted a short workshop based loosely on Chapter 2 of Scott Mason’s book, *The Wonder Code*, “Come to Your Senses.” After reading examples from the chapter, workshop participants attempted to write haiku that engaged the senses using the following types of tension
1. Opposing first impression to sensory sensation
2. Complementary relationship (not a causal one)
3. Fragment suppressing visual content to better experience a non-visual sensation
4. Use of synesthesia

Overall, we found that the concepts were hard to write to – it was agreed that more specific prompts were needed or perhaps a focus on only one of these techniques. However, some haiku were successfully written in the workshop and discussed.

The next workshop will be at the Hill Avenue Library on January 20, 2018, starting at 2 pm. The SCHSG annual post-holiday party will be held at the home of Debbie Kolodji at 2 pm on Sunday, January 7th. Please RSVP to Debbie at dkolodji@aol.com.

Yuki Teikei Haiku Society

It is time to renew Yuki Teikei Haiku Society memberships by sending a check for your 2018 dues to Toni Homan, 9457 Mereoak Circle, Elk Grove, CA 95758. Yearly dues are $32 for US and Canada, $40 for International. Dues for those over 65 years of age are $26 for US and Canada, $31 for International. Dues may also be paid by PayPal to yukiteikei@msn.com, with notice to Toni Homan at toeknee46@aol.com. Participation in GEPO and subscription to the journal will not be continued for those in arrears in dues.

At the Society’s membership meeting on November 18, 2017, Bylaws for the Society were adopted. The Bylaws are available on the website at https://youngleaves.org/about/yths-bylaws/. Officers for the 2018-19 were elected. They are Patrick Gallagher, President; Carolyn Fitz, Vice President; Patricia Machmiller, Treasurer; Eleanor Carolan, Recording Secretary. A goal of quarterly meetings of the officers was adopted.

The calendar of 2018 events is very promising but not complete. The first two meetings of the year will be held at the Firehouse, San Jose History Park, 1 to 4 pm. On Saturday January 14 we will enjoy a ginko, share poems, and then participate in a workshop on members poems, written either before the meeting or on the ginko. On Saturday February 10th, Joan Zimmerman will present a program on the feminine in haiku.

Several Oregon HSA & Portland Haiku Group members attended the December Holiday dinner and meeting at Shelley Baker-Gard’s home on December 15th. We welcomed new HSA member Shasta Hatter who contributed her first haiku for our kukai - Welcome Shasta!

Following dinner, we reviewed the haiku submitted to the meeting host Clayton Beach. The most appreciated haiku of the evening was written by Jone MacCulloch, Shelley Baker-Gard and Clayton Beach tied for 2nd place, and Diana Britton and Clayton Beach tied for 3rd place.
Saltoon and Clayton Beach tied for 3rd place.

After the kukai and holiday cookies, Clayton Beach provided a handout entitled the “Principles of Linked Verse”. Clayton presented a very interesting history of linked verse in ancient Japan. He started with the tanka form of the 6th century and explained how it evolved into renga (“linked song”) and renku, the term we use currently to describe a linked verse. A frequent pattern of linked verse starts with lines of 5-7-5 sound units (“morae”) written by one person and then followed by 2 lines of 7-7 units written by another person. Over the centuries and decades, rules and variations developed. The noble folk wrote “ushin renga”, in a formal tanka or waka style. Many examples of this type were recorded. They also wrote a less formal and humorous form called “mushin-renga” which were never recorded (don’t you wish that was not the case?). Like a modern day game night, these poetry sessions were one of their main sources of entertainment. As the decades passed and politics changed, the samurai began to play too. There were many evenings in ancient times where samurai sat around together with sake in hand and composed “mushin-renga” which they called “haikai-renga”. This renga type was the mother of haiku – the 5-7-5 segment from the linked verse haikai.

Clayton provided us a much more extensive review than this brief summary, but the most important thing to remember is that we need to take a clue from the samurai and have a lot of fun when we are writing our own haiku (with or without sake), and it is the sharing of them that is the most rewarding if not entertaining part.

Our next meeting will be January 12th at the regular meeting location: Friendly House, 28th & NW Thurman, Portland. 7pm. Jacob Salzer will host the meeting –

Other News:
Johnny Baranski’s and Dr. David Rosen’s collaboration will soon be out from the publishers – watch for it: “White Rose, Red Rose” – those who have reviewed it have greatly enjoyed it.

Jacob Salzer has been included in the new zpublishing anthology “Washington’s Best Emerging Poets” – congratulations to Jacob! Buy it here.

Diane Saltoon will have other readings at local venues in January from her work “Wife, Just Let Go”. One at Daedalus Books and another at New Renaissance in NW Portland, as well as Annie Bloom’s in February. Diane will send notices for these events soon.

HSA SPRING MEETING COMES TO OHIO

SAVE THE DATE: Plan to join us in Northern Ohio for the HSA Spring meeting May 4-6, 2018. We are thrilled to have Barry George (Community College of Philadelphia) as our keynote speaker. And are keeping our fingers crossed that the haiku path at Holden Arboretum will be ready to open that weekend! We are still putting together the program so if you have a
weekend! We are still putting together the program so if you have a presentation you’d like to share, please contact Julie Warther wartherjulie@gmail.com. More information will be forthcoming.

CRADLE OF AMERICAN HAIKU FESTIVAL

SAVE THE DATE: Plan to gather with other haiku enthusiasts in the birthplace of American Haiku - Mineral Point, Wisconsin for workshops and fun. The Cradle of American Haiku Festival will be held August 10-12, 2018. More information will be forthcoming.

MIDWEST MEMBERS IN THE NEWS

Charlotte Digregorio will give an introduction to haiku, Tuesday, March 13, in the metro Chicago area, at the Women’s Exchange in Winnetka, IL. The event is being publicized to draw people from 40 communities.

Charlotte Digregorio’s traveling illustrated haiku/senryu exhibit will move to the Northfield (IL) Public Library for the entire month of March to precede her haiku/senryu workshop there. In honor of National Poetry Month, (April), her introductory presentation/workshop will be from 2 to 3:30 p.m., Sunday, April 29. Those with questions, may contact Charlotte at c-books@hotmail.com

MIDWEST STUDY GROUPS

Evergreen Haiku Study Group

The Evergreen Haiku Group will meet on Saturday, January 20th, from 1 to 3pm in Room C301 Snyder Hall (362 Bogue Street) on the campus of Michigan State University in East Lansing, Michigan. Meeting plans include some haiku icebreakers and exercises, along with plenty of opportunity to share our poems. This month we’ll take a look at haibun, too, and prompt some off-the-cuff prose & haiku combinations. And there’s always the door prize. Everyone at every stage of haiku love is welcome! For more information, about the program or parking, contact rootbernsteinmichele@gmail.com

The Haiku Circle (Illinois)

The Haiku Circle is meeting for critique and discussion at the Arlington Heights Memorial Library, 500 N. Dunton Street, Arlington Heights, Illinois on Sunday.
Haiku Waukesha

Haiku Waukesha met to discuss The Haiku Life pp.18-35 and explore juxtaposition. We took fragments from published poems then tried to see if we could supply not only apt phrases, but dial a proper sense of distance or space between the things we juxtaposed. We brought poems that riffed on winter holidays or winter experiences. We workshopped for an hour and saw some very fine poems! Jo Balistreri, Phil Allen, Margaret Jones, Patty Mielecke, Kathy Johnson, and Dan Schwerin made the trek in a steady snowfall. Our next gathering will feature study of pp.35-48 in The Haiku Life, and discussion of poems we will bring after we email a stock phrase or fragment to the group. We will also bring poems written on our theme for the January meeting. That theme is, 'hard,' which could include anything in Wisconsin by the time we meet next on the 10th from 5-7pm at First UMC Waukesha. The address is 121 Wisconsin Ave., Waukesha, WI 53186. If you have questions, email Dan Schwerin at dan.schwerin@fumcwaukesha.org.

Indianapolis Haiku Group

Indianapolis Haiku Group continues to meet monthly. For details (because we change location each time) you can email Kyle D. Craig at kcra4ig@gmail.com

Ohaio-ku Study Group

The Ohaio-ku study group met Saturday, December 9 from 10am-noon at the Cuyahoga Falls Library. The following members were in attendance: Joe McKeon, Larry Shircliff, Sharon Ohnmeiss, Susan Mallernee, Phyllis Lee, Barb Sabol, Tia Haynes and Julie Warther. We generated lists of winter kigo and experimented with various phrase/fragment combinations. There was a discussion of various venue possibilities for the May HSA meeting. Joe McKeon shared his experience of being the featured poet on My Haiku Pond for the month of December. Barb Sabol brought her new full length collection of poetry and shared her process from concept to publication and marketing. We held a kukai with the theme, "Children". Joe McKeon, Tia Haynes and Barb Sabol won book awards. We concluded by workshopping some of our poems as a group.

The next meeting will be held Saturday, January 13 from 10am-noon at the Cuyahoga Falls Library. 2015 3rd Street, Cuyahoga Falls, Ohio. At the last meeting, we decided to each write a three stanza haiku sequence around a single color of your choice. To make it more challenging, try to find ways to represent the color without actually naming the color. Also add a title that hints at the color theme. The kukai theme is "beginnings". Bring along haiku to workshop and some of your favorites from recent journals to share in a reading. All are welcome! For more information, contact: Julie Warther at wartherjulie@gmail.com
A Look Back at 2017

Dear Reader,

In September 2017 the Haiku Poets' Society of Western Massachusetts celebrated its twenty-fifth anniversary and launched a long term project to collect biographical material on members and former members along with photographs and samples of their poetry. Although a final presentation format has yet to be determined, most current members are close to completing their individual narratives and the project is well on its way.

Our New England poets’ efforts were very visible in print and online journals during 2017, but too numerous to list the publication of each individual poem in this report. However, below are some of the special publications, honors and events which kept them busy during the past year. The list is by no means complete and my apologies in advance to those individuals I may have missed.

Our relationship with the W.E.B. Du Bois Library at the University of Massachusetts Archives and Special Collections continues to thrive. Our haiku, tanka and related forms are becoming a significant presence among the books, broadsides, chapbooks and cards in the New England Poetry Collection. New England poets are encouraged to contact me for details on what and how to submit his/her literary contribution to the collection.

Two new online publications debuted in 2017. The first was the cherita your storybook journal conceived by Larry Kimmel (MA) and initially co-edited by him; and toward the end of the year, Autumn Moon Haiku Journal made its initial appearance. Bruce Ross (ME) is the founder and editor of the journal.

New England Letters, our regional e-newsletter, continues to appear once a month with Issue #81 scheduled in January 2018. It contains member poetry and commentary, announcements of upcoming events and meetings as well as general reminders. The Out and About section focuses on members’ accomplishments. Any New Englander interested in receiving New England Letters can contact me at willowbranch32@yahoo.com using the subject line: New England Letters Subscription '18. The publication is free.

Finally, I would like to thank all my New England poets for their kind words and active support during 2017. To each one of you may I say, "Thank you for your reading!"
The Coquina Haiku Circle is a small offshoot of the S.E. branch of HSA that was initiated by Paula Moore in 2013. Paula was mentored by Terri French; a prodigious promoter of haiku and former S.E. regional coordinator. The group is small but representative of the skillful diversity English language provides today. Members include Paula Moore, Michael Henry Lee, Antoinette Libro, Dennis Gobou, and Sandi Pray, who live within an hour or so proximity of one another.

The group's original intention was to meet approximately four times a year, as close to the solstice and equinox as possible. Circumstances have narrowed that vision down to at least once a year for the winter solstice. This year only three members were able to make it due to either family illness or inclement weather. December 16th: Paula, Michael, and Dennis met up in St. Simmons Island Georgia at a wonderful local sandwich shop to enjoy food, fellowship, gift exchange, and of course, poetry reading.

Here are highlights from that meeting: Michael Henry Lee gifted copies of his latest mini letter press chapbook Happy Hour from Stan Forrester's wooden nickel press. Paula provided blank artist's postcards for our creative communiques, and Dennis shared a lovely Japanese card and a handout of his latest poems.

Here are a smattering of the poems shared during that meeting:

happy hour                        Memorial Day                      early plum blossom
the bar maid laughs           a car dealer boasts            the faint recollection that
at all my jokes               the largest flag                 I've been here before
                                  MHL                                MHL
all that's missing are the notes...     the ratchet sound from a lawn sprinkler...
winter sunset                      summer cicada                 where wind chimes
                                  DG                                   DG
  DG                                  DG                                   DG

It should be noted Paula's creative muse has taken her into the world of drawing. in particular male portraits of which she is quite accomplished. Her latest projects include portraits of none other than Tim Teebow, a native NE Floridian and Jacksonville Jaguar, Leonard Fournette.

A lively discussion on haiku in almost all it's various forms and facets ensued in which the following points were made: 1. Per the Japanese, Haiku can only refer to traditional, classic Japanese language verse of seventeen sound units 2. Hirigana is the 36 character alphabet of Japanese language haiku 3. English language haiku follows Jack Kerouac's observation that it must be written with language that "pops".
evening coming
the office girl
unloosing her scarf
  Jack Kerouac

In closing, to quote Paula "So we all said good-bye. I was reminded as I walked in the sunshine that we had all agreed, at this stage of our lives, with our fragile health and challenges, that each day is a BONUS!"

*************************************************

The Trillium Haiku Circle of Huntsville, Alabama has begun meeting monthly. Members are Terri French, Ray French, Peggy Bilbro, Cheryl Lees-Halley, Patricia Sammon and Robyn Corum. In November the group met at Monte Sano 's Japanese Garden for a ginko walk and haiku writing. December’s meeting was held at the Huntsville Public Library where they searched for and created book spine haiku. In January they will meet at Terri and Ray’s home to paint haiku rocks which will be hidden at various locales around town. The circle members are anxious to learn more about haiku and it's related genres.

UpComing Contests

Golden Triangle Business District in D.C.
Launches Annual Haiku Contest

Golden Haiku Competition Brings Poetry to the Streets and Attracts Entries from Around the Globe

Washington, D.C. (December 12, 2017) –

Calling all poets and would-be poets, from around the globe or around the corner! The Golden Triangle Business Improvement District in Washington, D.C. is proud to announce the return of its annual Golden Haiku contest, a unique poetry competition that creates a magical city experience by inviting thousands daily to enjoy a poetic stroll along some of Washington, D.C.’s most iconic streets.

Submissions for the Golden Triangle's 2018 Golden Haiku contest will be accepted through Feb. 2, 2018, and the Haiku entries will be judged once again by an esteemed panel of haiku experts. The recommended theme will be “Spring in the City,” but other haiku submissions will be accepted. Each participant may enter only one time, submitting a maximum of three haiku on the Golden Triangle’s online submission form. Award-winning haiku entries, along with dozens of other judge favorites, will be featured throughout March on colorful signs that are displayed on planter boxes along city sidewalks, in front of major office buildings within the business improvement district. In addition to first, second and third place awards presented from all submissions, the contest will also award a regional favorite. Haiku entries will be limited to three per person. According to the Haiku Society of America, a haiku is “a short poem that uses imagistic language to convey an experience of nature or the season intuitively linked to the human condition.” Judging for the Golden Haiku competition will follow guidelines established by
Judging for the Golden Haiku competition will follow guidelines established by the Haiku Society of America. As such, syllable and line count can vary from the three-line, 5-7-5 syllable format that many are accustomed to using.

“Our Golden Haiku competition engages people from all over the world by inviting them to help us bring some color and poetry to the streets of our neighborhood, and we’re proud of how it keeps growing each year,” said Golden Triangle BID Executive Director Leona Agouridis. “We want these haiku poems to add some warmth to those late winter days in our city, for the enjoyment of all who travel along our busy sidewalks.”

This year’s entries will be judged by the following distinguished poets:

**Abigail Friedman** is the author of *The Haiku Apprentice: Memoirs of Writing Poetry in Japan* (Stone Bridge Press); *I Wait for the Moon: 100 Haiku of Momoko Kuroda* (Stone Bridge Press); and *Street Chatter Fading* (Larkspur Press). She is on the Board of Trustees of the Japan-America Society of Washington, D.C., and, in 2014, she founded The Wisteria Group.

**John Stevenson** is managing editor of *The Heron’s Nest*. A former President of the Haiku Society of America, he has served as editor of *Frogpond*. John Stevenson is the author of books such as “Quiet Enough,” “Some of the Silence,” “Live Again,” and “(d)ark” and will be judging from Albany, New York.

**Kit Pancoast Nagamura** has been a columnist for The Japan Times for over a decade, and appears as a regular on NHK WORLD’s “HAIKU MASTERS” and “Journeys in Japan” programs. She is a recent prize winner in Japan’s prestigious Ito-en Oi Cha Haiku Contest, a member of the Haiku International Association, and will be judging from Japan.

For more information about the contest and to submit a haiku, visit [www.goldentriangledc.com/haiku](http://www.goldentriangledc.com/haiku).

# # #

**About the Golden Triangle BID**

The Golden Triangle BID is a non-profit corporation that works to enhance the Golden Triangle — the 43-square-block central business district that stretches from the White House to Dupont Circle. The primary focus of the BID is to provide a clean, safe, and vibrant environment within this remarkable neighborhood, and to retain and attract businesses to the Golden Triangle. Founded in 1997, the Golden Triangle BID encourages economic development through capital improvement projects, a variety of engaging events, and public art projects. The BID connects its members to numerous resources, events, and information in and around the neighborhood and strives to increase quality of life through public safety and maintenance services. Together with corporate and government partners, the BID develops and implements programs that strengthen the vitality of the Golden Triangle.

submitted by Abigail Freedman

---

**Haiku Society of America Merit Book Awards**

**for Excellence in Published Haiku, Translation and Criticism**
**Deadline:** Books published with a 2017 copyright date should be submitted by February 15, 2018.

**Eligibility:** The award is open to the public. Books must have been published in 2017 and must clearly contain a printed 2017 copyright. A member, author, or publisher may submit or nominate more than one title. At least 50 percent of the book must be haiku, senryu, or haibun, or prose about these subjects (books mostly of tanka, for example, are not eligible). Books published by HSA officers are eligible for this award. Books published by the national HSA organization, however, are not eligible.

**Submissions:** The HSA encourages members, authors, and publishers to proactively submit or nominate eligible books, not only so the judge(s) will consider them, but also so that the HSA can add these books to the permanent HSA Archives in the American Haiku Archives at the California State Library. Please send two copies of each book, noting them to be Haiku Society of America Merit Book Award entries. Authors or publishers should contact the first vice president before the deadline to ascertain that books have been received. In addition, authors and publishers are encouraged to communicate with each other so that duplicate entries are not submitted.

**Entry fee:** None; however, donations to offset costs are welcome. If including a donation, please make checks/money orders payable in U.S. funds to “Haiku Society of America.”

**Submit entries or nominations to:**

Gary Hotham  
Haiku Society of America VP  
10460 Stansfield Road  
Scaggsville, Maryland 20723  
USA

If you have questions email: hsavicepres@aol.com.

**Adjudication:** The names of the judge(s) will be announced after the awards are decided.

**Awards:** $500 for first place, $100 for second place and $50 for third. The list of winners will be published in Frogpond first and immediately thereafter on the HSA Web site.

**Rights:** Books submitted will remain the property of the HSA, and one copy will be deposited in the permanent HSA Archives in the American Haiku Archives at the California State Library.

**American Haiku Archives:**
The official archives of the Haiku Society of America are with the American Haiku Archives (AHA) at the California State Library in Sacramento, California. AHA was founded in 1996, and is the world's largest public archive of haiku and related poetry outside Japan. All HSA publications are deposited to the archives, as are submissions to the Merit Book Awards. The HSA encourages all its members to deposit their papers, correspondence, and other haiku-related materials and books (if not already in the collection) with the archives. For more information, visit the [AHA site](http://www.aoha.org); (click the How to Donate option).

To see past winners, visit the archive of [Haiku Society of America Merit Book Awards](http://www.aoha.org/meritbook.php).
2017 San Francisco International Competition
Rengay
Sponsored by: Haiku Poets of Northern California
Deadline for Rengay: In hand, January 31, 2018

Details
All entries must be original, unpublished, and not under consideration elsewhere. There is no limit to the number of submissions. A first prize of $100 will be awarded. For the Haiku contests, second and third prizes of $50 and $25 will be awarded. Contest results will be announced at the first HPNC meeting in April, 2018 and in the HPNC Newsletter. Winning poems will be published in the Autumn/Winter issue of Mariposa, the membership journal of the HPNC. All rights revert to authors after the contest results are announced.

Rengay Submission Guidelines
All rengay must be titled. For two people (Poet A and Poet B) follow this linked format: 3 lines/Poet A, 2 lines/Poet B, 3/A, 3/B, 2/A, 3/B. For three poets (A, B, and C) the format is: 3 lines/A, 2 lines/B, 3 lines/C, 2/A, 3/B, 2/C. Type or print each rengay on three letter-size sheets. Include full authorship information, stanza by stanza, as well as all poets' names, addresses, telephone numbers and e-mail addresses (optional) on one copy only. On the other two copies, mark stanzas with letters only (poet A, poet B, poet C) to indicate the sequence of authorship. The entry fee is $5.00 per rengay. The rengay judge will be announced later. Send rengay submissions to HPNC, c/o Fay Aoyagi, 930 Pine St. #105, San Francisco CA 94108. Entries from outside U.S. can be submitted by email. Contact Fay (fayaoyagi@gmail.com).

Entry Fees
Make checks or money orders payable in U.S. dollars to "Haiku Poets of Northern California (HPNC)." Cash (in U.S. currency) is OK. Enclose a business-size SASE (U.S. first class postage or an IRC) for notification of contest winners. Participants living outside U.S. can pay via Paypal. No entries will be returned, with the exception of late submissions, or those received without payment. These will be returned using your SASE; without an SASE these entries will be discarded.

Thank you for participating in this year's contest.
If you have any questions, please contact by e-mail
Fay Aoyagi (fayaoyagi@gmail.com) for Rengay
http://www.hpnc.org

Call for Submissions

Call for PAPERS
CALL FOR PAPERS
Haiku Society of America
American Literature Association 28th Annual Conference
May 24-27, 2018
Hyatt Regency San Francisco 5 Embarcadero
San Francisco, CA

The Haiku Society of America invites abstracts of no more than 250 words for presentations at the American Literature Association Conference. Topics must be related to American haiku in some way. They may include, but are not limited to, the following subjects:

- Haiku by individual authors
- Haiku within particular poetry movements
- American haiku within the international haiku community
- Translation and haiku
- Historical analyses of haiku in American poetry
- Interdisciplinary considerations of haiku in American culture

Proposals should be sent to Ce Rosenow no later than January 10, 2018.

submitted by Ce Rosenow

Print Publications

RECENT HAIKU BOOKS
by David Rosen

"Spelunking Through Life" (art by Diane Katz & foreword by Robert Epstein), 2016;
"Living With Evergreens" (art by Diane Katz & foreword by vincent tripi), 2017;
"In Search of the Hidden Pond" (art by Diane Katz & foreword by Robert Epstein), 2017;
"White Rose, Red Rose" by Johnny Baranski & David H.Rosen, 2017;
"Torii Haiku: Profane to a Sacred Life (Anthology of Four Decades of Verse)", 2018.

submitted by David Rosen